

Langnauerpost 77

Druck + Verlag

Ebnöther Druck AG

Herbst 1997

Gewerbe-
Ausstellung
Langnau am
Albis

24./25./26.
Oktober 1997
in der
Schwerzi





Keiner zu
klein.
Unser Kunde
zu sein.

Sparkasse Thalwil

RBA_{BANK}



Vom Freitag bis Sonntag 24./25./26. Oktober 1997 findet in der Langnauer Schwerzi zum zweiten Mal die GALA, Gewerbe-Ausstellung Langnau am Albis statt. Die Bevölkerung von Langnau und Umgebung ist herzlich eingeladen, die Leistungsschau des Langnauer Gewerbes mitzuerleben. Die Vorworte des OK-Präsidenten, des Präsidenten des Gewerbevereins und des Chefs Organisation und Werbung:

*Werner Häberling,
GALA OK-Präsident:*

Warum die GALA?

Wir sind keine Chilbi und auch keine Messe, wir haben keine Jongleure und auch keine dressierten Tiere. Wir sind aber ein motivierter Gewerbeverein und präsentieren während der GALA das grösste Schaufenster der Region.

Besucher, Gäste und Freunde finden während der GALA mehr oder weniger jede Gewerbeart mit einem fein gestalteten Stand vertreten. Gewerbler, die normalerweise kein Schaufenster für ihre Produkte oder Dienstleistungen zur Verfügung haben, werden mit viel Geschick diese Plattform und den Kontakt zu den Kunden und Besuchern zu nutzen wissen.

Die heutige wirtschaftliche Situation setzt viele Gewerbler unter gewaltigen Druck. Das Motto *«Zäme chaibe starch!»* mutiger



Redaktion:

Rolf Ebnöther
Bernhard Fuchs
Thomas Germann
Marietta Hässig
Heinzpeter Stucki

Druck + Verlag:

Ebnöther Druck AG

**Wir
verwirklichen
nicht
unsere Ideen,
sondern Ihre.**

Jede Wohnung, jeder Lebensraum hat ein anderes Gesicht. Wir Innendekorateure machen das Make-up. Mit Farbe, Akzenten und künstlerischen Formen sorgen wir dafür, dass der Charakter unverwechselbar zum Ausdruck kommt. Ihr Charakter.

müller

**INNENDEKORATION
Wohnräume mit Charakter**

8135 Langnau a/A · Neue Dorfstr. 17
Tel. 01 713 35 60 · Fax 01 713 04 38

**Keine extra
Extras.**



Der neue Daewoo Nubira bietet nämlich schon alles. Also mussten wir eins draufgeben. 3 Jahre Haftpflichtversicherung ergänzen den Standard: 6 Jahre Garantie gegen Durchrostung, 3-Jahres-/100'000-km-Werkgarantie, 3 Jahre EuroService, ABS, Doppel-Airbag, Seitenaufprallschutz, Klimaanlage, Stereo-Radio-Tonband, Tempomat, Alarmanlage, 2.0l-134PS-Motor, Metallic-Lackierung. Alles ohne Aufpreis. Zum Beispiel Nubira CDX 4 türig = Fr. 26'000.-. Preis netto inkl. MwSt.

GARAGE

Max Kolb



Sihltalstrasse 69
8135 Langnau a.A.
Telefon 01/713 31 55
Telefax 01/713 31 17



DAEWOO
WAS WOLLEN SIE MEHR?



und innovativer Gewerbler und das Schaufenster GALA sind wohl eine einmalige Gelegenheit, allen Einwohnern der Region die Kraft des Gewerbes und das Dienstleistungsangebot aus Langnau während drei Tagen vorzustellen. Jeder Besucher, ein potentieller Kunde, wird die Gelegenheit nutzen, um Neuheiten, Bewährtes, Qualität und Preise zu vergleichen.

Die meisten Betriebsinhaber und ihr Fachpersonal stehen den Besuchern während der GALA mit Rat und Tat zur Verfügung. Die Aussteller möchten mit den Besucherinnen und Besuchern in persönlichen Kontakt treten, um so unser Gewerbe als Teil der Wirtschaft vorzustellen. Überzeugen Sie sich, dass ein gesundes Gewerbe mehr zu bieten hat als viele glauben,

und dass dadurch in unserer Gemeinde auch Arbeitsplätze erhalten und geschaffen werden. Das Gewerbe gehört zu einem Dorf, das Eigenständigkeit und Persönlichkeit bewahren will.

Die Gewerbeausstellung Langnau, nämlich die GALA, bietet also nicht nur die Möglichkeit zur Selbstdarstellung des einheimischen Gewerbes, sondern auch den direkten Vergleich zu anderen Betrieben und Produkten aus der Region.

Das Vergnügen soll jedoch nicht in Stress ausarten. Begegnungsstätten wie eine Trattoria, eine Gourmet-Stube, ein Raclette-Zelt, ein Biergarten und viele Stände mit Wurst, Chnoblíbrod, Marroni, Popcorn usw. sollen

Jung und Alt noch mehr zusammenbringen. Für die Kleinsten soll ein Karussell und eine kleine Eisenbahn zum Mitfahren einladen. Jung und Alt, Besucher, Freunde und Aussteller sind der Grundstein für ein gutes Gelingen der GALA 97. Als Langzeitwirkung *«Zäme chaibe starch»* zu sein, ist für uns das oberste Ziel.

Ich hoffe, meine Visionen lassen sich am 24., 25. und 26. Oktober 1997 in die Tat umsetzen.



V·A·G

O. PERLUNGER AG

Audi



Höflistrasse 69
8135 Langnau
Tel. 01/713 32 31
oder 01/713 34 61
Fax 01/713 34 79





Impressionen von der GALA 92

Bilder: Uli + Christian Schutzbach



Ruhig bleiben, der Help Point löst jedes Problem.

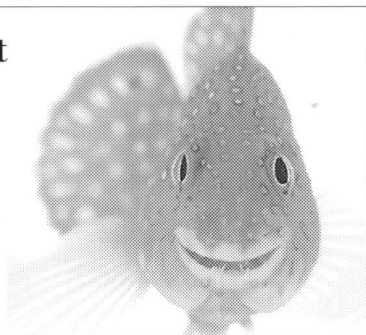
Rund um die Uhr, weltweit. Gratistelefon 0800 80 80 80.



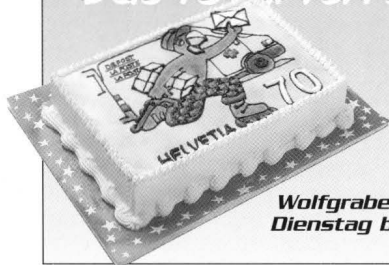
Generalagentur Seefeld

Dufourstrasse 40, 8008 Zürich, Telefon 01 250 51 36

Ihr «Zürich»-Berater: Rolf Minder, Telefon privat 01 713 26 60



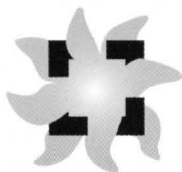
Das total verrückte Tortenerlebnis!!



079 441 19 10

c/o Lukas Spezialitätengeschäft

Wolfgrabenstr. 1 - 8135 Langnau a.A. - Fax 01 713 20 10
Dienstag bis Freitag von 8.30 - 12.30 Uhr und 15 - 18 Uhr
und Samstag von 8 - 14 Uhr



Die Grünen Profis
Les professionnels du vert
I professionisti del verde

Bacher & Co.

Garten-Center

Das Einkaufsparadies für Hobbygärtner und
Pflanzenfreunde!

Blumen- und Geschenke-Boutique

Dekorationen und Geschenke für jeden Anlass

NEU: Garten-Service

Unsere Grünen Profis gestalten und pflegen
Ihren Garten und Ihre Terrasse

Neue Dorfstr. 20, 8135 Langnau a/A, Tel. 01/714 70 70, Fax 01/714 70 77

*Bruno Bacher,
Präsident Gewerbeverein:*

Handwerk und Gewerbe in Langnau

Vor 600 Jahren wurde Langnau zum ersten Mal schriftlich erwähnt, und zwar im Zusammenhang mit einem der ersten Gewerbebetriebe unseres Dorfes, nämlich der Mühle (heute Blidor). Seit jeher stand das Gewerbe im Mittelpunkt jedes Ortes und lockte durch seine Arbeitsplätze Neuzuzüger an.

Heute, nach einer 600jährigen Entwicklung von Langnau, haben das Handwerk und das Gewerbe noch immer dieselbe Bedeutung, nämlich

die Langnauer Bevölkerung mit Waren und Dienstleistungen zu versorgen.



Obwohl die Mobilität der Kunden und der Konkurrenzdruck durch auswärtige Betriebe stark zugenommen hat, darf Langnau stolz sein auf sein leistungsfähiges einheimisches Gewerbe.

Über 130 Handwerks- und Gewerbebetriebe tragen dazu bei, dass Langnau ein eigenständiges Dorf mit einem sehr breiten Angebot von Dienstleistungen bleiben kann.

Kompetente Beratung, Qualitätsarbeit und prompter Kundenservice stehen an erster Stelle bei den Mitgliedern des Langnauer Gewerbevereins.

Den persönlichen Kontakt zu pflegen und auf der Strasse zufriedene Kunden anzutreffen gehört genauso zum Langnauer Gewerbler wie auf die vielfältigen Wünsche seiner Kunden einzugehen.

Die Berücksichtigung des einheimischen Gewerbes bringt nebst dem sozialen



Wir beraten Sie
in allen Versicherungsfragen


Schweizerische Mobiliar
Versicherungsgesellschaft

Generalagentur Horgen:

Peter Trümpler · 8810 Horgen · Telefon 01/727 29 29

Hauptagentur Adliswil:

Kurt Berger, Hauptagent
Albisstrasse 30 · 8134 Adliswil · Telefon 01/709 09 39

Martin Senn, Versicherungsberater
8135 Langnau am Albis Telefon 01/713 10 08

Ihr Partner für die Druckvorstufe:

- Scan- und Belichtungsservice
- Bildbearbeitung
- elektronische Bildretouches
- Grafik, Satz und Illustrationen

PRO
REPRO 

Pro Repro AG · Rütibohlstrasse 1 · 8135 Langnau a.A. · Telefon 01-713 12 50



men werden in der Gemeinde versteuert, etc. Ein attraktives Angebot von Einkaufsmöglichkeiten und Dienstleistungen kann auch ausschlaggebend sein für die Wohnortwahl von Neuzuzügnern.

Die Langnauer Gewerbebetriebe bieten

Wert wie Arbeitsplätze, Lehrstellen, Treffpunkte etc. auch wirtschaftliche Vorteile für eine Gemeinde: Die Erhaltung von Arbeitsplätzen verringert die Sozialkosten für Arbeitslose, Einkom-

auch vielen jungen Leuten Lehrstellen an. Dazu möchte ich alle Schüler auffordern, sich an der Gewerbeausstellung die Zeit zu nehmen, um die verschiedenen Berufe kennenzulernen.



Mit der GALA 97 stellt sich der Gewerbeverein mit seinen vielen Angeboten vor. Da gibt es nicht nur viele Gewerbler kennenzulernen, sondern die Gewerbler möchten auch die Gelegenheit nutzen, um viele Langnauer kennenzulernen.

Deshalb lade ich Sie herzlichst ein, unsere Leistungsschau zu besuchen und zu geniessen.

20 Jahre Apotheke Langnau 1977 - 1997



Apotheke Langnau



*D. Opitz
8135 Langnau a.A.*

*Vordere Grundstr. 4
Tel. 01-713 15 33*

Hauslieferung

Kosmetik:

*Allopathie
Homöopathie
Kindernährmittel
Sanitätsartikel*

*Vichy
Phas
Biotherm
Roc
Sans Soucis*



Impressionen von der GALA 92

Bilder:
Uli + Christian Schutzbach





Ernst Frieden Bedachungen AG
8135 Langnau am Albis
Tel. 01 713 35 29, Fax 01 713 35 30

Steilbedachungen
Flachbedachungen
Fassadenbau

Dachfenstereinbau
Isolationen
Sonnenkollektoren



Öffnungszeiten

Heuackerstrasse 1, Telefon 01/713 56 66

Öffnungs- zeiten Hallenbad	Normal	Mo	15.00-21.00	Während	13.00-21.00
		Di	12.00-21.00	den	09.00-21.00
		Mi	06.00-07.30	Schulferien	06.00-21.00
			12.00-21.00		
		Do	12.00-21.00		09.00-21.00
		Fr	12.00-18.00		09.00-18.00
		Sa	09.00-18.00		09.00-18.00
	So	09.00-18.00		09.00-18.00	

Sauna und Solarium	Damen	Mo	11.00-22.00	Herren	-----
		Di	08.30-15.30		16.00-22.00
		Mi	08.30-12.00		-----
		<i>Mi</i>	<i>12.00-22.00</i>	<i>Damen+Herren</i>	<i>12.00-22.00</i>
		Do	08.30-22.00		-----
		Fr	08.30-15.30		16.00-22.00*
		Sa	-----		08.30-18.00
	So	<i>09.00-18.00</i>	<i>Damen+Herren</i>	<i>09.00-18.00</i>	

* In den Schulferien nur bis 19.00 Uhr

Sonne und Gesundheit durch Solarium und Sauna

Christian Schutzbach

Gewerbe 2000

Das Gewerbe ist für die Struktur einer Volkswirtschaft von überragender Bedeutung. Die charakteristische Stärke des Kleinbetriebes ist der enge persönliche Kontakt zwischen dem Unternehmer und seinen Kunden.

Gewerbebetriebe sind auch ihrem Wesen entsprechend flexibler und anpassungsfähiger als grosse Wirtschaftseinheiten. Ihre Vorzüge liegen speziell darin, sich rasch auf Strukturveränderungen der Märkte einzustellen, auf Entwicklungen der Technologie zu reagieren und sie umzusetzen.

Dies setzt beim gewerblichen Unternehmer und seinen Mitarbeitern die ausgeprägte Bereitschaft und Fähigkeit voraus, Neues zu suchen, zu akzeptieren und anzuwenden.

Die bisherige berufliche Qualifikation der Mitarbeiter genügt inskünftig immer weniger. Es ist darauf zu achten, dass das berufliche Wissen und Können der Mitarbeiter auf allen technologiebedingten Gebieten den Anforderungen entsprechend aufgestockt wird.

Nur wer Fachkompetenz mit Einsatzfreude zu kombinieren versteht und die neuen technologischen Hilfsmittel optimal nutzen kann und will, wird auch in Zukunft erfolgreich bestehen können.

Die Stärke der gewerblichen Betriebe hat auch psychologische Hintergründe: Sehnsucht nach Rückkehr zu einem menschlichen Format. Der kleine Betrieb ermöglicht nämlich den Mitarbeitern nicht nur ein grösseres Mass an Selbständigkeit, son-



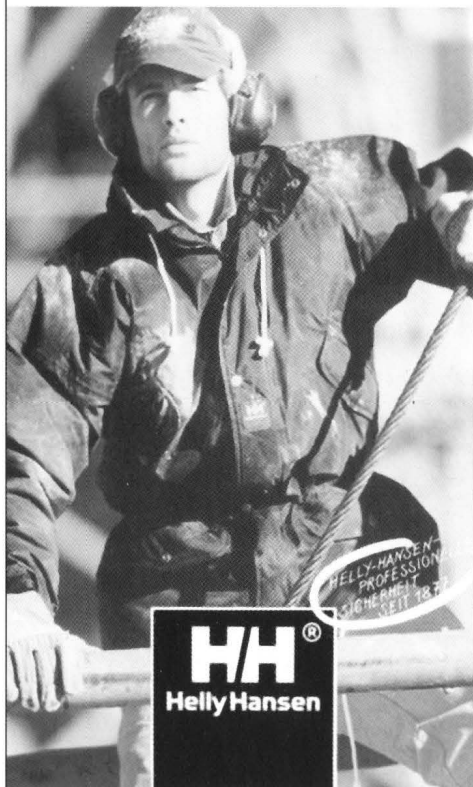
Verkauf und Versand:

Hans Bühler Berufsbekleidung

Josackerweg 6, 8135 Langnau a.A.
Telefon 01/713 16 87

Öffnungszeiten:

Dienstag – Freitag 14.00 – 18.00 Uhr
Samstag 08.00 – 12.00 Uhr



**HELLY-TECH –
garantiert
wasserdichte und
atmungsaktive
Allwetterbekleidung.**



713 22 77
STALDER
Getränke
Hauslieferung
Langnau · Gattikon



8135 Langnau am Albis
Unterrütistrasse 2
Telefon 01 713 10 03

PIZZA-DOME-HASLEN

TEX-MEX **Neu!**
SPEZIALITÄTEN



**Holzofen-
Spezialitäten**

Täglich ab 16.00 offen!

Wir lieben PIZZA bis 23.00 Uhr.



dem gestattet auch ein grösseres Mass an Freiheit und Verantwortlichkeit.

Der Gewerbebetrieb bietet wegen seiner Überschaubarkeit in der Regel eine intensive Verbindung zwischen Vorgesetzten und Mitarbeitern. Diese Beziehung schafft meistens auch die Motivation für ein menschliches Klima.

Natürlich wird es immer wieder strukturelle Veränderungen geben, denen man sich anpassen muss. Aber ohne Veränderungen gibt es keine Weiterentwicklung.

Die gewerbliche Wirtschaft hat in der Vergangenheit gezeigt, dass sie hohen Anforderungen gerecht zu werden vermag. Wer sich also mit offenen Augen auf die Veränderungen einstellt, hat gute Chancen, auch in Zukunft erfolgreich zu sein.

Alles ist eine Frage der richtigen Geisteshaltung. Der offene Blick ins Jahr 2000 und ein entsprechendes Handeln sind deshalb die Grundbedingungen, um zuversichtlich ins nächste Jahrtausend hinüberzuleiten.





ing. büro heizung
wärmemessung
heizkostenabrechnung
langmoosstrasse 56
8135 langnau am albis
telefon 01/713 24 21
fax 01/713 24 58

**Kostenlose Beratung
und Offerten
für Heizung,
Wärmemessung und
Heizkostenabrechnung!**

**Messungen und
Abrechnungen für
Alt- und Neubauten.**

**Kein Betreten der
Wohnungen für die
Heizkostenablesungen!**

Schlosserei Metallbau

F. Zwahlen

Leichtmetallarbeiten
Metalltüren – Blecharbeiten
sowie schmiedeiserne Fenstergitter
nach Mass

Reparatur- und Montagewerkstatt

Langnau am Albis Sihlwaldstr. 10
Telefon 713 28 25

blidor

Kosmetik- und Körperpflegeprodukte · Reinigungsmittel für den Haushalt
Produktion und Direktverkauf

NEU :

- Teebaum Skin Care Oel
(Melaleuca alternifolia)
- Teebaum Skin Care Balm

Blidor-Produkte sind "natürlich" besser!

Unsere beliebten Körperpflegeprodukte enthalten reine Pflanzenextrakte, pflegende Substanzen sowie Rohstoffe natürlichen Ursprungs. Deshalb sind unsere Produkte ausserordentlich mild und hautverträglich.

Bitte verlangen Sie unsere
Preis- und Produktliste.

Direktverkauf:

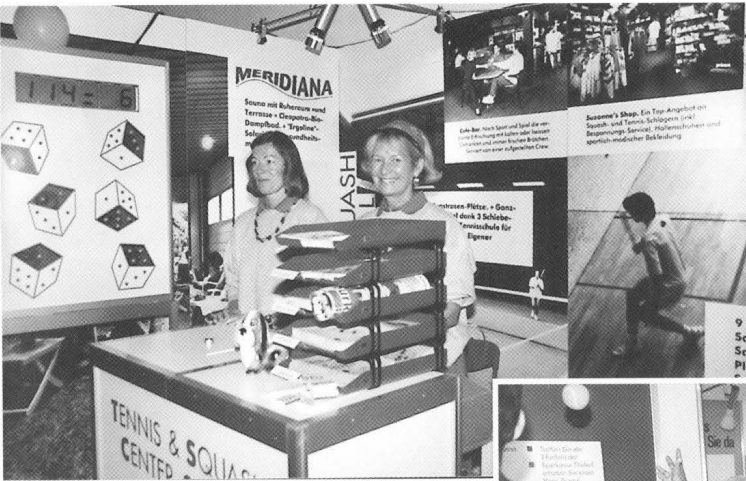
Blidor AG

8135 Langnau a.A., Tel. 01/713 32 32

**Über 50 Jahre
Erfahrung.**

blidor

**Klug gekauft -
daheim gekauft.**



Impressionen von der GALA 92

Bilder:
Uli + Christian Schutzbach



atelier schutzbach ag
visuelle gestaltung sgd

weidstrasse 4
8135 langnau am albis

telefon 01 713 00 33
telefax 01 713 13 32



o.k. ✓

jürg kaufmann + co



spenglerei + installationen
langnau am albis

telefon 01 713 36 69

schwyzertobelstrasse 1

Uns fehlen nur noch 580 Jahre bis zu

600 Jahre NAEF Teppiche und Parkett

NAEF

Teppiche und Parkett

Peter Naef

Oberrenggstrasse 74
8135 Langnau am Albis
Telefon + Fax 01/713 27 42
Natel 077/677 836

seit 20 Jahren
Herzlichen Dank unseren
Kundinnen und Kunden

Bahn-Nostalgie im Sihltal: Die Zürcher Museums-Bahn

Am 31. Mai 1997 startete im Bahnhof Adliswil eine Eisenbahn-Lokomotive zur Jungfernfahrt. Ihr Jahrgang: 1899. Ein Widerspruch? Keineswegs! Der junge Veteran heisst "Schnaaggi-Schaaggi" und ist die "Haus-Dampflokomotive" von Zürich. 1899 wurde das Museumsstück gebaut, und seit bald einem Jahr dampft es wieder - als Zugpferd der jungen Zürcher Museums-Bahn (ZMB). Die ZMB hat keinen Meter eigenen Gleises. Es ist ein Verein, der auf dem Netz der Sihltal Zürich Uetliberg Bahn (SZU) Oldtimer der Schiene betreibt. Dank der direkten Einfahrt der SZU in den Zürcher Hauptbahnhof kann man also mitten in der grössten Stadt der Schweiz in einen Museumszug steigen und das Bahnfahren nach der Art unserer Urgrossväter geniessen. Und dies nicht nur an wenigen Tagen im Jahr: Sonderfahrten sind jahrein, jahraus zu fast jeder Tageszeit möglich!



Ein Bild aus den 30er-Jahren: Ein damals hochmoderner Elektrotriebwagen der "SIHLTHALBAHN", der "Nostalino". Jetzt lässt die Zürcher Museums-Bahn (ZMB) diese Zeit wieder aufleben – mit Dampfloks und mit einem Triebwagen genau dieses Typs aus dem Jahre 1924. Die ZMB fährt vom Zürcher Hauptbahnhof aus in das Naherholungsgebiet des Sihltals.

Foto: SZU/ZMB

MRT

- Buchhaltungen
- Steuererklärungen
- Firmengründungen
- Revisionen

MRT, Marlis Randegger Treuhand,

Quellenstrasse 12, 8135 Langnau am Albis, Telefon 713 30 11

Zuverlässig und kompetent.
Auch kleineren Betrieben biete ich eine einwandfreie Betreuung sowie eine individuelle Beratung.

Peter Welte

Schreinerei



Werkstatt:
Spinnereistrasse 4
8135 Langnau am Albis
Telefon 01-713 07 33

Büro:
Bürglistrasse 12, 8134 Adliswil
Telefon 01-710 86 44

MANUZZI ABEGG

COMESTIBLES NATURAFLEISCH

Italienische Spezialitäten, Über 60 Käsesorten
Früchtekörbe, Weine, Traiteur, Frischteigwaren
Brot, Tiefkühlprodukte, Früchte und Gemüse



Fleisch aus naturnaher, tierfreundlicher
Landwirtschaft, von Bauern aus unserer
Region



Neue Dorfstrasse 20a
Langnau am Albis
Telefon 01/713 20 26
Montag geschlossen

**TÄGLICH
FRISCHE FISCHE**



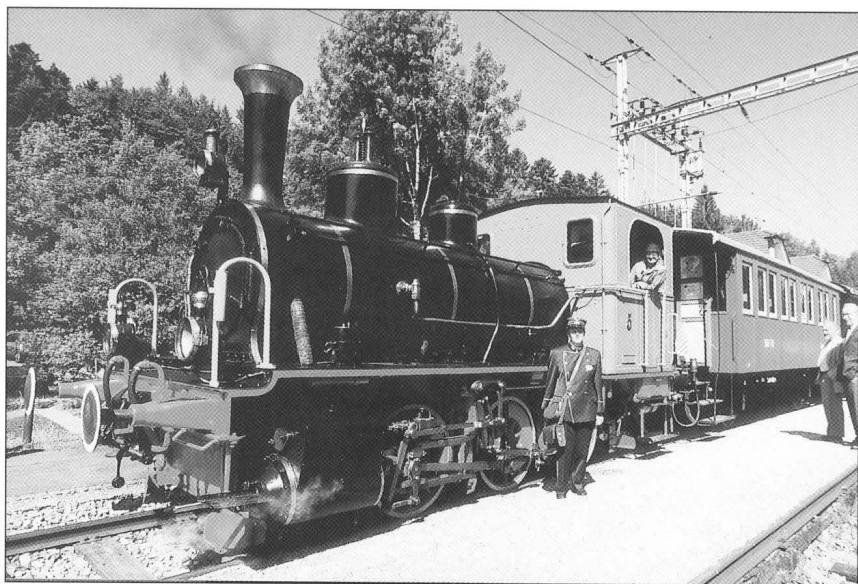


Foto: SZU/ZMB

Prunkstück der ZMB ist die legendäre Dampflokomotive "Schnaaggi-Schaaggi" aus dem Jahre 1899. Ihr zur Seite steht eine etwas kleinere Dampflokomotive mit Jahrgang 1911. Freunde der elektrischen Eisenbahn können einen Oldtimer-Triebwagen aus dem Jahr 1924 geniessen. Er heisst "Nostali-no" und verkörpert mit seinem kantigen Aussehen und den Holzbänken "III. Classe" die Frühzeit der Elektrifizierung. Mit Jahrgang 1938 nur wenig jünger ist sein Artgenosse mit der Typenbezeichnung BDe2/4. Dieser Elektrotriebwagen bietet ebenfalls 50 Fahrgästen Platz, ist aber mit einer Bar und mit komfortablen Esstischchen ausgestattet und somit besonders für Apéro- oder Fonduefahrten und ähnliche Anlässe geeignet. Des weiteren gibt es eine elektrische "Mini-Krokodil"- Lokomotive mit Jahrgang 1925, zwei Personenwagen aus dem Jahr 1927 (natürlich auch mit Holzbänken) und ein "Spiiswägeli", welches sagenhafte 104 Jahre alt ist! Sie alle werden von Vereinsmitgliedern (zu denen auch zahlreiche Profi-Lokführer der SZU und andere Fachpersonen gehören) in ihrer Freizeit betrieben.

Am Anfang der ZMB stand eine Notsituation. 1990 wurde im Kanton Zürich der öffentliche Verkehr an den Zürcher Verkehrsverbund (ZVV) übergeben; damit verlor die SZU ihre Selbständigkeit und damit die Möglichkeit, für den

Ihr Fachgeschäft für
Fahrräder, Zubehör und Bekleidung



Lerch Cycle Sport · Sonnenmatt 4 · 8136 Gattikon
Telefon 01/720 67 07 · Fax 01/720 67 12

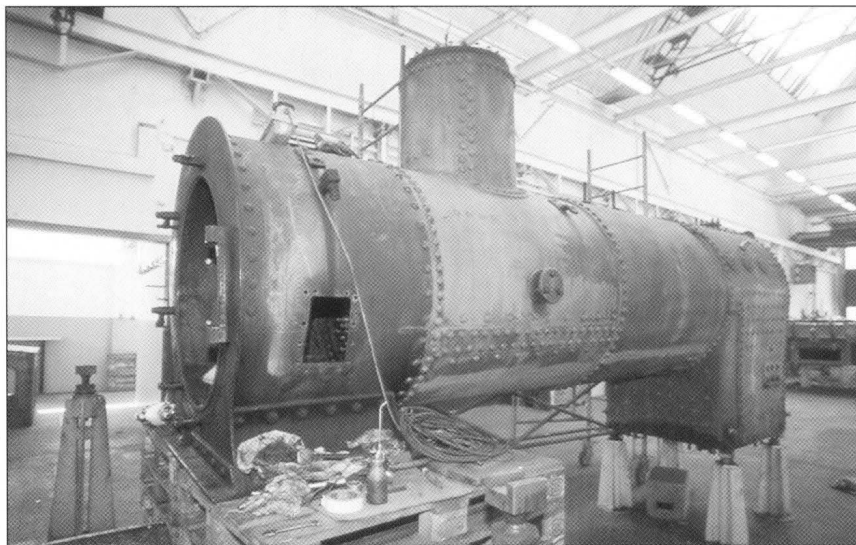
Reparaturen aller Marken
inklusive Heimservice

ROOM-CONTROL AUDIO - VIDEO - SAT HAUS-SYSTEME

SCHATZ

8135 Langnau Tel 01-7131314 Fax 7131413 www.schatz.ch

TV - Video - HiFi Geräte
mit 4 - 6 Jahren Garantie



In der Lokomotivfabrik Winterthur wurde das sogenannte Loki-Atelier eingerichtet. Dort revidieren stellenlose Fachleute, anstatt zu stempeln, mit Geld von der Arbeitslosenversicherung historisch wertvolle Fahrzeuge und können so einer sinnvollen Tätigkeit nachgehen. Abbildungen: "Schnaaggi-Schaaggi" in Totalrevision. Fotos: SZU/ZMB



Bäckerei - Konditorei - Café

Familie Widmer

Neue Dorfstrasse 7 Langnau

Telefon 713 31 30

Di - Fr 06.00 - 18.30 durchgehend geöffnet
Sa 06.00 - 16.00 durchgehend geöffnet
So 08.00 - 13.00 Laden+Café geöffnet

Gotthardstrasse 19 Thalwil

Telefon 720 38 65

Di - Fr 07.00 - 12.15 und 13.15 - 18.30
Sa 07.00 - 16.00 durchgehend geöffnet

Wirtschaft Hirschen

Tel. 01/713 00 28
Fax 01/713 00 29

Albispass /
Langnau am Albis

Mitte Juni - Mitte August
Mittwoch ab 17 Uhr geöffnet

Dienstag + Mittwoch
geschlossen

Alle Festtage geöffnet



Sake und
Hans Locher

Die Weltmeister
im
Haifischbraten
(Guinness-Buch Ausgabe 98)

Poulet im Chörbli

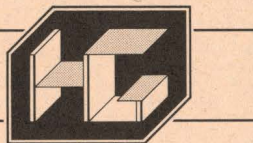
Das ganze Jahr über
wechselnde Spezialitäten
und Aktivitäten

Wissen Sie schon . . .

. . . dass es in Langnau mehr als 100 Detail-, Fachgeschäfte und gewerbliche Betriebe gibt. Auf den folgenden zwei Seiten finden Sie die **neueste** Übersicht, alphabetisch nach Branchen geordnet.

Heinz Gresser

Umbauten Renovationen
Cheminéebau Keramische Wand- und Bodenbeläge



Rebweg 7

8135 Langnau am Albis

Telefon 01/713 0109



Velos
Mofas

8135 Langnau am Albis
Höflistrasse 7, Tel. 01/713 16 16

Unsere Favoriten:

ALPINA

STEVENS
Bikes



CANYON

SCOTT



TOUR DE SUISSE RAD

Branchenverzeichnis der Langnauer Geschäfte

Herbst 97

Amerikanische Torten									
Crazy Cake, Wolfgrabenstrasse 1	079/441 19 10								
Apotheke									
Opitz Dieter, Vordere Grundstrasse 4		713 15 33							
Architekturbüros									
Beck Stephan, Höflistrasse 5a		713 20 70							
Grau + Partner, Wildenbühlstrasse 14		713 20 45							
Büro Wädenswil		780 52 61							
Hediger Martin, Wildenbühlstrasse 51		713 13 12							
Müller Reinhold, Sihlthalstrasse 90		713 02 31							
Autofahrschule									
Piasko Michael, Oberrenngstrasse 27		713 09 10							
	Natel 077/62 17 61								
Autotransporte									
Stalder Hans, Eichstrasse 1		713 32 81							
Autospenglerei									
Koch Albert, Sihlthalstrasse 71		713 35 23							
Bäckereien/Konditoreien									
Friederich Yvonne, Neue Dorfstrasse 23		713 31 41							
Widmer, Neue Dorfstrasse 7		713 31 30							
Bahn									
SZU, Bahnreisezentrum	Telefon 206 46 69								
Langnau-Gattikon	Fax 206 46 72								
Banken									
Sparkasse Thalwil, Neue Dorfstr. 15		713 22 24							
Baugeschäfte									
Bachmann Walter AG, Fuhrain 4		713 17 28							
Gresser Heinz, Rebweg 7		713 01 09							
Rüegg Hans-Martin, Haldengasse 1		713 03 26							
Tschopp AG, Birrwaldstrasse 7		713 36 48							
Baumschule									
Gruber & Reichenbach, Striempelstrasse 43		713 23 00							
Bedachungen									
Frieden Ernst Bedachungen AG		713 35 29							
Berufsbekleidung									
Bühler Hans, Josackenweg 6		713 16 87							
Planohauss									
Burri Bruno, Sihlthalstrasse 101		713 32 60							
Psychologische Beratung									
Furrer Lilo, Breitwiesstr. 15, Langnau und Freiessstrasse 80, Zürich		713 11 21							
		713 31 55							
		713 32 31							
		713 32 67							
		713 23 23							
Reformlädeli									
Küenzi Ursula, Neue Dorfstrasse 38		713 38 71							
Reprotechnik									
Pro Repro AG, Freddy Fuhrer, Rütibühlstrasse 1		713 39 55							
Sanitäre Anlagen									
Berchthold Ernst, Sihlwaldstrasse 10		714 70 70							
Kaufmann J. & Co, Schwyzertobelstr. 1		713 36 69							
Rauber Hans, Schlossweg 2		713 34 03							
Rohner Peter, Sihlthalstrasse 103		713 27 13							
Sanitär-Anlagen/-Boutique									
Wältli Heinz, Gartenweg 2		713 06 65							
Saunabau									
Bürki Saunabau AG, Waldmattstr. 11		713 00 33							
Schlosserei									
Zwahlen Fredi, Sihlwaldstrasse 10		713 28 25							
Schlüsselservice									
Kammerer Jakob, Sihlthalstrasse 104		713 24 21							
		713 11 22							
		713 34 03							
Schreinereien									
Schneider AG, Vordere Grundstr. 14		713 21 65							
Stocker & Benz, Sihlwaldstrasse 10		713 33 03							
Weite Peter, Spinnerereistrasse 4		713 07 33							
Schuhgeschäft									
Bottazzoli, Neue Dorfstrasse 19		713 35 05							
		713 31 31							
		713 10 03							
		713 00 28							
		713 31 38							
		713 31 10							
		713 31 60							
		713 03 05							
		713 31 83							
		713 26 18							
Spenglereien									
Almer Fritz, Spinnerereistrasse 12		713 32 00							
Kaufmann J. & Co, Schwyzertobelstr. 1		713 36 69							
Tauchsport/Tauchschule									
MARUBO GmbH, Ueli Böhlen, Fabrik am Zwillikenweiher, 8910 Affoltern am Albis.		760 13 08							

Bildhauer-Atelier

Winter Peter,
Abisriederstrasse 10, 8003 Zürich
492 21 41

Biokosmetik

Giaouque Therese, Weidstr. 1, 2. Stock
713 38 40

Blumengeschäfte

Bacher & Co, Neue Dorfstrasse 20
714 70 70
Baumgartner Ernst, Neue Dorfstr. 35
713 31 80

Bodenbeläge

Müller Innendekoration, Neue Dorfstr. 17
713 35 60
Naef Peter, Oberrennggstrasse 74
713 27 42

Café

Kafi Frosch, Heuackerstr. 1, Hallenbad
713 00 90
Widmer, Neue Dorfstrasse 7
713 31 30

Chemische Reinigung

Brigittes Shop, Neue Dorfstrasse 27a
713:39:30

Coiffeurs Damen und Herren

Bertoldo Bruno, Sihltalstrasse 90b
713 31 85
Rehder Frédéric, Blumenweg 1
713 32 40

Comestibles

Manuzzi Sergio, Neue Dorfstrasse 20a
713 20 26

Drogerien

Angst Werner, Hintere Grundstrasse 2
713 26 00
Wehrli Kurt, Neue Dorfstrasse 12
713 32 60

Druckereien

Ebnöther Druck AG, Alte Dorfstrasse 1
713 26 26
Joos Druck AG, Sihltalstrasse 82
713 15 11

Elektrische Installationen

EKZ Filiale, Gartenweg 1
713 30 37
Elektro Stähli AG, Obstgartenweg 5
713 02 12
Elsener & Co. AG, Sihltalstrasse 105
713 24 24

Fernsehen/Radio/Video

Schatz, Neue Dorfstr. 13
713 13 14

Innendekorationen

Müller Innendekoration, Neue Dorfstr. 17
713 35 60
Winkler Josy, Unterrennggstrasse 55
713 11 56

Kinderboutique

Papillon, Alte Dorfstrasse 12
713 09 33

Kosmetik-Salon

Wehrli Drogerie, Neue Dorfstrasse 12
713 32 60

Kosmetik- und Körperpflegeprodukte

Blidor, Mühleweg 11
713 32 32

Lebensmittel

Lukas Spezialitätengeschäft,
Wolfgarbenstrasse 1
713 17 71

Malergeschäfte

IGEMA, Ines Gemma, Sihltalstr. 90
713 13 30
Kroftsch Adolf, Breitwiesstrasse 7
713 27 04

Massage

Keller Cordula, Sihltalstrasse 90A
079/226 04 88
Wiedmer Margrit, Sauna Langnau
713 00 92

Metzgerei

Abegg Karl, Neue Dorfstrasse 20a
713 20 26

Mineralwasser/Bierdepot

Stalder Hans, Eichstrasse 1
713 22 77

Mode

Brigittes Shop, Neue Dorfstrasse 27a
713 39 30
Rehder Boutique, Blumenweg 1
713 32 40

Optik

Haas Rolf, Neue Dorfstrasse 20
713 39 80

Parfumerie

Angst Drogerie, Hintere Grundstr. 2
713 26 00

Parkett

Müller Innendekoration, Neue Dorfstr. 17
713 35 60

Teppiche

Müller Innendekoration, Neue Dorfstr. 17
713 35 60
Naef Peter, Oberrennggstrasse 74
713 27 42

Treuhand

Häberling Treuhand AG,
Gewerbezentrum Spinnerei
MRT, Manis Randegger Treuhand,
Quellenstrasse 12
713 18 15
713 30 11

Velos/Motos

Kammerer Jakob, Sihltalstrasse 104
713 02 26
Krähemann Urs, Höfiflstrasse 7
713 16 16
Lerch Cycle Sport,
Sonnenmatt 4, 8136 Gattikon
720 67 07

Versicherungen

Basler, Käser, Mettlenstrasse 12
713 16 38
Schweiz, Mobilair, Berger, Höfiflstr. 10
713 38 50
Visana: Th. Stoll (A-K), Birkenstr. 1
713 12 68
B. Suter (L-Z), Gartenweg 1
713 07 06
Zürich Versicherungen, Rolf Minder,
Rinderweidstrasse 11
713 26 60

Vorhänge

Müller Innendekoration, Neue Dorfstr. 17
713 35 60
Winkler Josy, Unterrennggstrasse 55
713 11 56

Wäsche

Brigittes Shop, Neue Dorfstrasse 27a
713 39 30

Weine und Spirituosen

caveau mignon, Neue Dorfstrasse 2
713 01 91

Zimmerer

Widmer Robert, Sihltalstrasse 110
713 06 06

Ärzte:

Dr. Hansueli Späth, Höfiflstrasse 42
713 05 05
Dr. Iselin, Neue Dorfstrasse 13
713 01 01
Dr. Bonfiglio, Heuackerstrasse 3
713 30 69
Dr. Weiss, Neue Dorfstrasse 37
713 30 80
Dr. Wimmer, Rütihaldenstrasse 1
713 32 10

Zahnarzt:

713 55 11

Weitere wichtige
Telefon-Nummern

117
118
466 11 11




**Musikhaus/Musikschule
C. Mindeci**

Unterricht für Erwachsene und Jugendliche in
Adliswil und Langnau a.A. auf folgenden
Instrumenten:

**Akkordeon / Schwyzerörgeli
Klavier / Digital Piano
El. Orgel / Keyboard
Gitarre / El. Gitarre**

Mietinstrumente stehen zur Verfügung.
Nach kurzer Zeit können Sie Aktiv-Mitglied
des Akkordeon-Orchesters Adliswil werden.

Albisstr. 33, Gwerbhus Mülibrugg, Adliswil
Tel. 710 39 69 / 713 00 71



RH

Häberling Treuhand AG

8135 Langnau am Albis Tel. 01/713 18 15

- ★ Buchhaltungen
- ★ Steuerberatungen
- ★ Gesellschaftsgründungen
- ★ Unternehmensberatungen



Mitglied des
Schweiz. Treuhänder-Verbandes STV

Löst Kalk – stoppt Rost



natec®

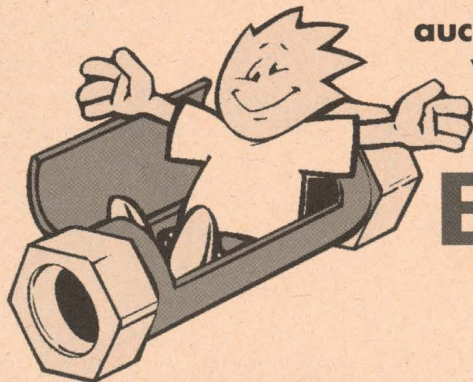
Mitglied des Schweizerischen Verbandes für
physikalische Konditionierung von Wasser



Ein Produkt der **URS-JÄGER-AG**

<http://www.natec.ch>

**Wir halten
auch Ihre Wasserleitungen
von Kalk und Rost frei!**



EßBerchtold

Sanitäre Installationen
Langnau 713 13 61

Büro: Neue Dorfstrasse 20
Werkstatt: Sihlwaldstrasse 10



Das elektrische Mini-Krokodil aus dem Jahre 1925.

Foto: SZU/ZMB

Aufwand ihrer bis dahin mit viel Liebe unterhaltenen Veteranen weiterhin Geld auszugeben.

So fiel die dringend nötige Revision von "Schnaaggi-Schaaggi", der seit 1988 mit einem Kesselschaden darniederlag, dahin. Auch für die anderen historischen Fahrzeuge zeichnete sich der Niedergang ab. Der Weg auf den Schrottplatz schien vorgezeichnet.

In dieser Situation ergriff eine Gruppe von Enthusiasten die Initiative. In enger Absprache mit der SZU gründeten sie im März 1996 die Zürcher Museums-Bahn.

Gemäss Statuten bezweckt der Verein:

- den Erhalt historischer Schienenfahrzeuge und anderer Verkehrsmittel von historischem Wert sowie deren Betrieb insbesondere auf dem Streckennetz der Sihltal Zürich Uetliberg Bahn (SZU);
- den Erhalt historisch wertvoller Betriebsanlagen;
- die Durchführung von Erlebnis- und Nostalgiereisen aller Art;
- die Instruktion und den Einsatz von Privatpersonen als sogenannte Privat-Lokführer auf den von ihm betriebenen Schienenfahrzeugen sowie die Ausbildung von Privatpersonen in weiteren bahnspezifischen Tätigkeiten.

TSCHOPP AG

BAUGESCHÄFT ▼ 8135 LANGNAU

Neubauten Umbauten Renovationen Natursteinarbeiten
Tel. 713 36 48 Birrwaldstr. 7 Natel 079/403 51 11 + 079/402 45 03



Heinz Wälti-Degiacomi

Sanitäre Anlagen

- Installationen
- Reparaturen, Service-Arbeiten
- Beratungen, Technisches Büro

Sanitär-Boutique

- für Bad, Dusche, Küche
- Waschmaschinen
- Zubehör, Geschenkartikel

Gartenweg 2, 8135 Langnau, Tel. 01/713 03 04, Fax 01/713 03 07

Papillon

Kinderboutique

Kindermode voll Witz und Humor

Bébé- und Kindermode bis 16 Jahre



Hélène Gozzer
Alte Dorfstrasse 12
8135 Langnau am Albis
Telefon 01/713 09 33

Mo – Fr: 14.00 – 18.00 Uhr
Sa: 10.00 – 12.30 Uhr

Ich freue mich auf Ihren Besuch!



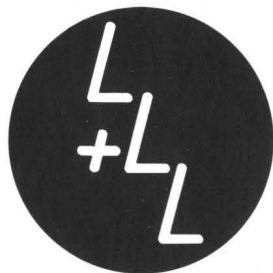
Foto: SZU/ZMB

Der letzte Punkt ist eine schweizerische Exklusivität: Bei der ZMB kann jedermann (und jedefrau) lernen, einen Lok-Oldtimer selbständig, aber unter Aufsicht eines Profi-Lokführers zu führen. Es werden mehrere Lehrgänge mit je acht Teilnehmern durchgeführt, und sie sind regelmässig auf Monate hinaus ausgebucht!

Ein weiteres Tätigkeitsgebiet der ZMB sind Publikums- und Sonderfahrten. Dabei geniesst die Zürcher Museums-Bahn einen absolut einmaligen Standortvorteil, nämlich "die beste Adresse im schweizerischen Eisenbahnwesen". Ihre elektrischen Oldtimer fahren ab Gleis 1 des Zürcher Hauptbahnhofs (die Dampfzüge ab Giesshübel oder Wiedikon, weil sonst die Rauchmelder im unterirdischen SZU-Bahnhof Alarm auslösen würden ...). Das ist nicht nur für das Publikum ideal, welches mit dem Tram direkt zum Museumszug fahren kann, sondern auch für Firmen. Kein Wunder: Geschäftsessen in den üblichen Nobellokalen der Zürcher City reissen keinen mehr vom Stuhl. Wer seine Gäste dagegen mit dem gemieteten Oldtimer-Triebwagen der ZMB ins Sihltal entführt, ihnen unterwegs noch einen Aperitif serviert und nach gelungenem Mahl zur Fortsetzung des "geschäftlichen Teils" wieder gemütlich in die Stadt zurückrumpelt, hat garantiert alle Sympathien gewonnen! Von Hochzeitsge-

HEIZUNG

W. Leutwyler AG



8135 Langnau am Albis



713 11 22

Hotel Restaurant «Zum Rank»

*

Das gediegene Stamm-
und Speiselokal

*

Spezialitätenküche

*

Fremdenzimmer

*

Dienstag und Mittwoch
ganzer Tag geschlossen

*

Fam. K. Frick-Egger
Langnau a. A.
Telefon 713 31 60

Mit Sicherheit eine der Besten

Sinn und Zweck einer Krankenversicherung ist es, ihren Versicherten Sicherheit zu geben. Und dies zu fairen Preisen und Konditionen. Mit der Visana können Sie in dieser Beziehung immer rechnen.

visana

Geschäftsstelle Adliswil 1 (A-K)
Frau Therese Stoll, Tel. 01/713 12 68
Birkenstrasse 1, 8135 Langnau a.A.

Geschäftsstelle Adliswil 2 (L-Z)
Frau Brigitte Suter, Tel. 01/713 07 06
Gartenweg 1, 8135 Langnau a.A.

sellschaften gar nicht zu reden: Welches Brautpaar träumt nicht davon, mit einem alten Dampfzüglein ins Eheglück zu fahren? Bei der ZMB kann es dies übrigens wirklich im ganz privaten Kreis tun. Denn im Unterschied zu anderen Nostalgie-Bahnen, wo teilweise mehrere Gesellschaften lieblos in einen langen Zug gepfercht werden, reist bei der Zürcher Museums-Bahn jede Gruppe in ihrem eigenen Zug!

Ja, und auf Wunsch auch wieder mit dem Dampfzüglein. Das ist wieder möglich, seit "Schnaaggi-Schaaggi" zu neuem Leben auferstanden ist.



Die Publikums- und Sonderfahrten erfreuen sich immer grösserer Beliebtheit. Die elektrischen Oldtimer fahren ab Gleis 1 des Zürcher Hauptbahnhofs, die Dampfzüge ab Giesshübel oder Wiedikon.

Foto: SZU/ZMB

"Schnaaggi-Schaaggi", technisch gesprochen die E3/3 Nummer 5, ist eine ganz besondere Dampflok. 1899 in Winterthur gebaut, zog die Maschine zuerst Güter- und Personenzüge von Zürich nach Sihlbrugg und zurück; später versah sie den Rangierdienst in Zürich Giesshübel. Ab 1962 dampfte sie mit Sonderzügen, vor allem im Auftrag von Hochzeitsgesellschaften, durchs Sihltal. Doch 1988 war Schluss: Kesselschaden!

Die ehrwürdige Lok wäre dem Schneidbrenner anheimgefallen, wenn nicht die ZMB einen Weg zu ihrer Rettung gefunden hätte.

Sonnenseite Albispass



albis restaurant

H.+G. Rüegg, Tel. 01/713 35 05
Albispass, 8135 Langnau a.A.
Montag + Dienstag Ruhetag

Den ganzen Tag warme Küche.

Seit 25 Jahren bekannt für unsere
beliebten **Chäs-Fondue**
in 10 Variationen
und hausgemachten Pizzen.

Oktober und November:
WILDSPEZIALITÄTEN

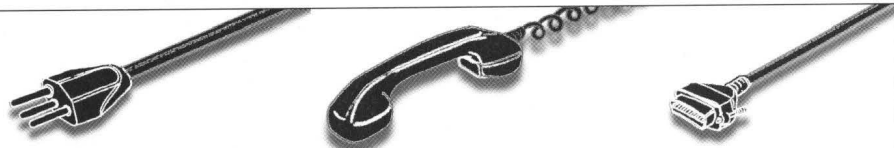
15 Jahre



AUGENOPTIK
HAAS

Neue Dorfstrasse 20
8135 Langnau a.A.
Tel. 01/713 39 80
Fax 01/713 39 61

BRILLEN UND
KONTAKTLINSEN



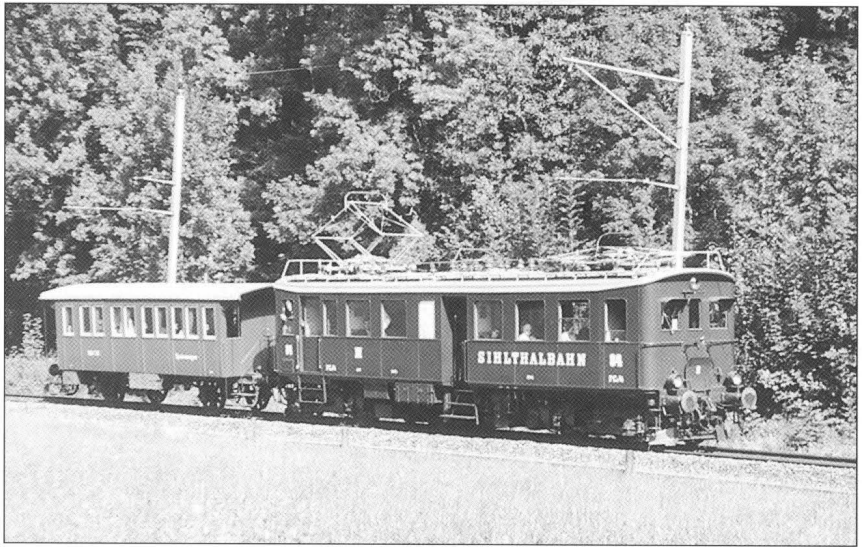
Elsener für

Starkstrom Telecom Netzwerke

ELSENER + CO. AG

Elsener + Co., AG für elektrotechnische Anlagen

8135 Langnau, Sihlstrasse 105, Tel. 01 713 24 24, Fax 01 713 24 57
8803 Rüslikon, Loosstrasse 3, Tel. 01 724 11 11



Der "Nostalino" mit Speisewagen unterwegs im Sihltal.

Foto: SZU/ZMB

Zuerst war eine Revision nach herkömmlichem Muster vorgesehen. Doch die Kostenschätzungen waren abschreckend hoch. Folglich suchten die Retter nach einem Weg, Geld zu sparen – und fanden ihn. Zusammen mit Beamten der Stadt Winterthur und des Kantonalen Amts für Gewerbe und Arbeit wurde in der Lokomotivfabrik Winterthur das sogenannte Loki-Atelier eingerichtet. Dort können stellenlose Fachleute mit Geld von der Arbeitslosenversicherung historisch wertvolle Fahrzeuge revidieren und somit, statt zu stempeln, eine sinnvolle Tätigkeit ausüben. Ihr erster "Kunde" war "Schnaaggi-Schaaggi".

Jetzt erstrahlt der Veteran also wieder im neuen Glanz und hat alle Chancen, 120 Jahre und älter zu werden. Zusammen mit der erwähnten zweiten, kleineren Dampflok mit Jahrgang 1911, welche die ZMB dank der tatkräftigen Hilfe eines Sponsors erwerben konnte, sorgt er dafür, dass im Sihltal wieder Dampfromantik herrscht. Dies während des Sommers sogar einmal pro Monat (normalerweise am letzten Sonntag) für die ganze Bevölkerung: Dann finden nämlich öffentliche Fahrten zu familienfreundlichen Preisen statt.

Mit der "Wiederbelebung" der historischen Dampflokomotive hat die ZMB ihre erste grosse Aufgabe bewältigt. Weitere stehen jedoch an, so vor allem die Revision des Elektrotriebwagens "Nostalino" sowie des "Spiiswägeli". Der

Spezialitätengeschäft
Wolfgrabenstrasse 1
8135 Langnau a. Albis



Lukas

Hauslieferdienst:
Tel. + Fax 01 713 17 71

Weil besser Essen Freude macht



FABRIK AM ZWILLIKERWEIHER
8910 AFFOLTEN AM ALBIS
TELEFON 01/760 13 08

Mit 240 m²
Verkaufsfläche
das grösste
Wasser-
sportzentrum
in Ihrer Nähe!



- **PADI-Tauchschnle**
DIVE CENTER
- **Tauchshop**
- **Füllstation**
- **Schwimmwesten**
- **Schlauchboote**
- **Tauch- + Badeferien**

Restaurant - Grill
Zur Schmiede



Dal Fabbro
Ristorante - Pizzeria

Pizzeria

Gartenweg 2
8135 Langnau am Albis
Telefon 01/713 03 05

Sonntag geschlossen,
nach Vereinbarung geöffnet.

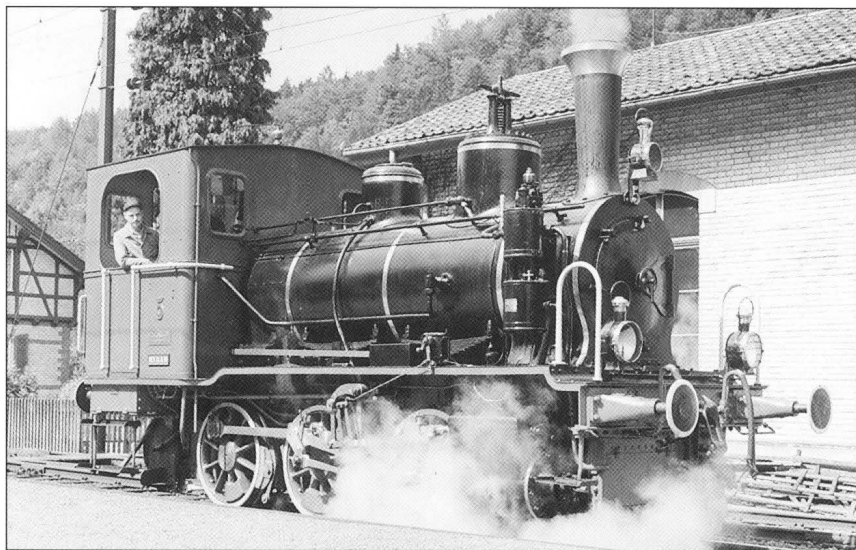
Öffnungszeiten: 9.00 - 14.30 Uhr
17.00 - 24.00 Uhr

- Fisch und Fleisch vom Grill
- Grosse Auswahl an Teigwaren
- Auserlesene Weine
- Hausgemachte Pizza
- Preiswerte Mittagsmenus
- Parkplatz hinter dem Haus
- Sommerterrasse



Romantik von anno dazumal strahlt der Speisewagen aus dem Jahre 1893 aus. Er gehört zum Fahrzeugpark der Zürcher Museums-Bahn (ZMB) und verkehrt in Nostalgiezügen auf der Strecke vom Zürcher Hauptbahnhof ins Naherholungsgebiet Sihltal. Die ZMB setzt sich dafür ein, dass historisch wertvolle Eisenbahnfahrzeuge betriebsfähig erhalten werden.

Foto: SZU/ZMB



Das wieder auferstandene ZMB-Prunkstück "Schnaaggi-Schaaggi" bei der Lokremise Sihlwald.

Foto: SZU/ZMB

Konstruktionen
Treppenbau
Neu- und Umbauten
Dachausbauten

Holzkonservierungen
Täferarbeiten
Wärmedämmungen
Fachmännische Beratung

 **widmer**
ZIMMEREI LANGNAU A/A

Sihltalstr. 110, 8135 Langnau a/A, Tel. 01 713 06 06, Fax 01 713 06 39

IGEMA

**MALERGESCHÄFT
LANGNAU-GATTIKON**

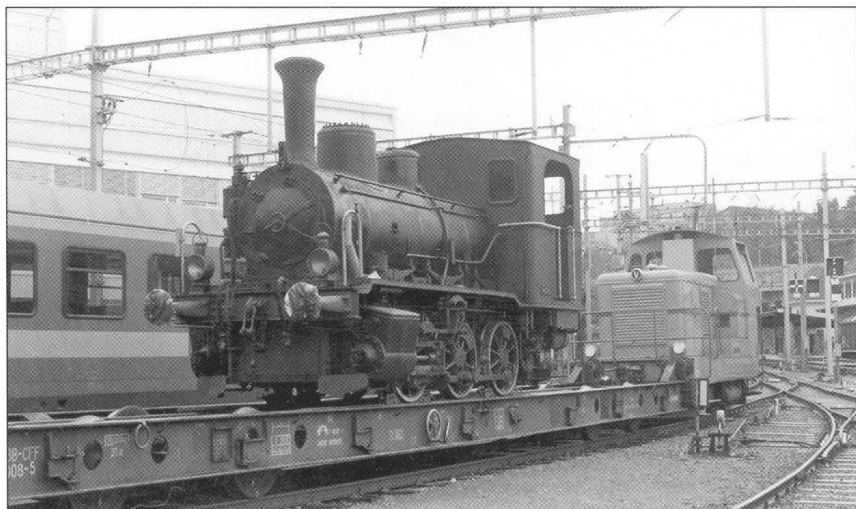
**malt
spritzt
tapeziert**



**Sihltalstr. 90
Langnau a/A
☎ 713 13 30**

Triebwagen braucht eine Auffrischung der elektrischen Einrichtung, insbesondere der Verkabelung, sowie des durchwegs aus Holz(!) bestehenden Wagenkastens. Beim "Spiiswägeli" ist eine Renovierung des Wagenkastens sowie die eine oder andere Anpassung der technischen Infrastruktur nötig. Des weiteren stehen im Bahnhof Sihlwald, der als "Operationszentrum" der ZMB dient, verschiedene bauliche Anpassungen und Erweiterungen an. Am dringendsten ist die Einrichtung einer kleinen Werkstatt in einer der beiden Remisen, damit "Schnaaggi-Schaaggi" nicht wegen jeder Bagatelle nach Zürich überführt werden muss.

All das braucht sehr viel Geld. Die Zürcher Museums-Bahn wird deshalb auch künftig mit dem Bettelstab an die Türen von Firmen, Gemeinden und Privatpersonen klopfen. Nur Spenden von allen Seiten können sicherstellen, dass auch unsere Enkel und Urenkel einmal "er-fahren" können, wie man in der guten alten Zeit mit der Eisenbahn gereist ist.



Die fachgerechte Restaurierung der Eisenbahn-Veteranen, hier der "Schnaaggi-Schaaggi" auf dem Weg in die Werkstatt, ist sehr aufwendig und dementsprechend geldintensiv.

Foto: SZU/ZMB

Zürcher Museums-Bahn, c/o SZU, Postfach, 8045 Zürich.
Postcheckkonto für Spenden: Zürich, 87-83071-2. Herzlichen Dank!

Goldschmied-Werkstatt
Neuanfertigungen und Reparaturen

Barbara Schweizer

Neue Dorfstrasse 20 8135 Langnau am Albis
Telefon 01 - 713 06 65



BAUGESCHÄFT
H.M. RÜEGG
8135 Langnau, Haldengasse 1, Tel. 01/713 03 26



Ernst Frieden Stahlrohrgerüstbau AG
8135 Langnau am Albis
Tel. 01 713 35 29, Fax 01 713 35 30

**Vermietung,
Montage und Demontage
von Stahlrohrgerüsten**

Bäckerei Konditorei
Friederich



Yvonne Friederich
Neue Dorfstrasse 23, 8135 Langnau am Albis
Telefon 01/713 31 41

Öffnungszeiten:

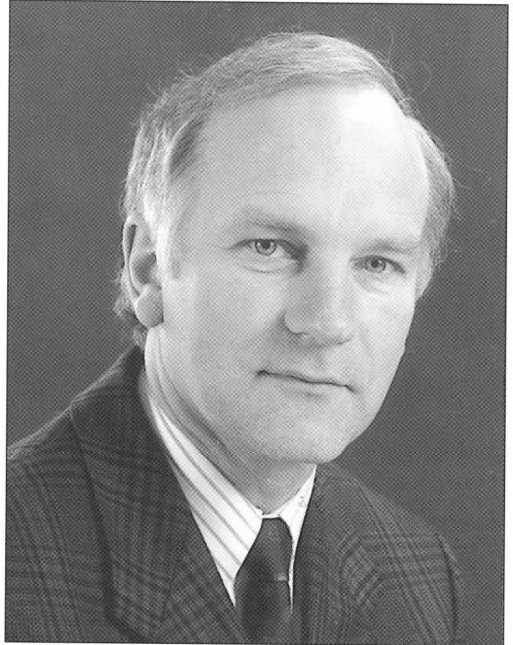
Montag - Freitag
06.00 - 12.00 Uhr
und 14.00 - 18.30 Uhr

Mittwoch
nachmittags
geschlossen

Samstag
06.00 - 16.00 Uhr
durchgehend

Hans Hengartner – Wissenschaftler von Format

Vielen Langnauern ist Hans Hengartner aus der Zeit seiner Schulpflegertätigkeit in unserer Gemeinde von 1982 – 1990 noch in guter Erinnerung, andere treffen ihn auf seinen Waldläufen im Sihlwald und an den Albishängen. Schon bald zwanzig Jahre lebt Hans Hengartner, der am 26. Februar 1944 in Zuckenriet/SG geboren ist, mit seiner Gattin Marlies und seinen drei Kindern Daniela, Stefan und Corinne in Langnau. Und über Langnau sagt er: *„Mir gefällt Langnau. Durch meine Waldläufe bin ich mit der Gegend, der Natur sehr verbunden.*



Meine Familie ist hier verwurzelt. Durch meine Tätigkeit in der Schulpflege habe ich als damals neu zugezogener Langnauer einen Kontakt mit der Bevölkerung des Dorfes gefunden, der mir sonst nicht möglich gewesen wäre.“

Deutscher Wissenschaftspreis 1997 an Prof. Dr. H. Hengartner

Hans Hengartner, der zusammen mit dem Nobelpreisträger Rolf M. Zinkernagel das Institut für experimentelle Immunologie der Universität Zürich leitet, hat diesen Sommer in Hamburg den Ernst-Jung-Preis für Medizin 1997 entgegennehmen dürfen. Wir gratulieren Professor Hengartner auch an dieser Stelle nochmals herzlich zu diesem Preis, den er zusammen mit zwei Wissenschaftlern aus der USA, einem Krebsspezialisten der Harvard Medical School und einem Hepatitis-Spezialisten der Scripps Clinic in La Jolla teilt. Teilen tut er auch die Preissumme von 600'000 DM, die der weiteren Forschung zugute kommt.



TEL. 01/492 21 41
FAX 01/492 21 80

PETER WINTER

DAS INDIVIDUELLE BILDHAUER-ATELIER
ALBISRIEDERSTRASSE 10, 8003 ZÜRICH
PRIVAT: BREITWIESSTRASSE 59
8135 LANGNAU

- GRABMALE

- WOHNEN MIT STEIN

TISCHE, SÄULEN, WASSERSPIELE, KUGELBRUNNEN,
PFLANZENBRUNNEN,
UHREN, GESCHENK-
ARTIKEL ETC.



gut investieren

Bauunternehmung AG

BACHMANN

Langnau a.A.

umbauen

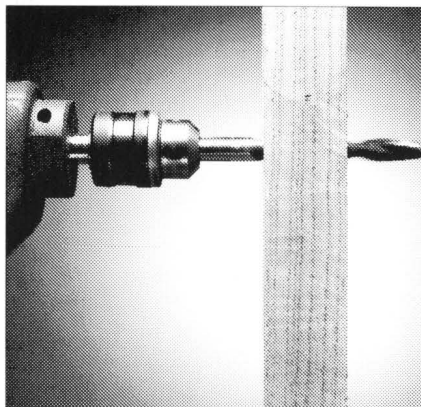
renovieren

Walter Bachmann
Bauunternehmung AG
Fuhrrain 4 8135 Langnau a. A.
Telefon 713 17 28

**LUST AUF
VER-
ÄNDERUNG?**

WIR HELFEN
IHNEN WEITER.

DAMIT DAS ZUHAUSE
FREUDE MACHT.



REDEN SIE ZUERST
MIT UNS.

**Schreinerei
Schneiter AG**

8135 Langnau a. A.
Vordere Grundstrasse 14
Telefon 01/713 31 89



In Zusammenarbeit mit dem Möbelzentrum des Handwerks



Er kennt die Spielregeln der Natur

Naturverbunden, mit Geissen, Enten, Tauben, Truthennen, Kaninchen und vielen andern Tieren ist Hans Hengartner im Sankt Gallischen aufgewachsen. Er lernte, auf die Natur zu hören und sagt heute erst recht: *"Die Natur ist stark, der Mensch ist ein Stümper. Je mehr wir von der Natur wissen, desto mehr erfasst uns ein Staunen vor der Natur."* Doch zurück zu Hans Hengartners Werdegang. Nach seiner Matur im Jahre 1963 studierte er an der ETH Zürich Biochemie, war Assistent am Institut für Molekularbiologie der ETHZ und doktorierte 1973. Es folgten weitere Stationen, z.B. Medical Research Council Labor in Cambridge, England; Departement für Immunologie an der Mayo Clinic in Rochester, Minnesota, USA; Basler Institut für Immunologie. Im Jahre 1980 kehrte er an das Institut für Experimentelle Immunologie am Departement für Pathologie am Uni-Spital Zürich zurück, um zusammen mit Prof. R. Zinkernagel dieses Institut aufzubauen und zu leiten. Heute ist Hans Hengartner ordentlicher Professor für Immunologie sowohl an der Eidg. Techn. Hochschule Zürich als auch an der Medizinischen Fakultät der Universität Zürich.

Grundlagenforscher im hochsensiblen Bereich der Gentechnik

Wir stellten Professor Hengartner zu seiner Arbeit folgende Fragen:

Sie haben ein neues Verfahren zur Klonierung von T-Zellen entwickelt und Perforin als Schlüsselmolekül im Gesamtbereich der Immunabwehr identifiziert. Was heisst das für den medizinischen Laien?

Stellen Sie sich eine Bibliothek von tausend Büchern vor. Das sind die gesamten Erbinformationen. Nun reissen Sie aus einem Buch eine Seite heraus. Diese Seite stellt die Erbinformation für ein Eiweiss dar und wird als Gen bezeichnet. Damit vergleichbar ist eine Gen-knock-out-Maus. Eine solche Maus hat z.B. kein Perforin mehr und kann deshalb bestimmte Viren nicht mehr kontrollieren.

An transgenen Mäusen zum Beispiel können bestimmte Vorgänge beobachtet werden, die uns in der Grundlagenforschung weiter bringen.

Hat Ihr neues Verfahren bereits Auswirkungen auf die medizinische Praxis, beispielweise bei der Bekämpfung von Aids?

Durch die Grundlagenforschung lernen wir grundsätzliche Spielregeln der Natur kennen. Ohne diese Grundlagen ist die "Angewandte Forschung" nicht



Fachinstitut für Biokosmetik

Therese Giauque
Weidstrasse 1 2. Stock
8135 Langnau am Albis
Telefon 01-713 38 40

Wir sind Ihr Spezialist für
Naturheilmittel
(Heilkräuter, Tinkturen, Bäder)
Homöopathie (Similasansystem,
Nelson)
Spagyrik (Heidak)
Reformprodukte (Biona-Reform-
abteilung)

angst

DROGERIE REFORM
PARFUMERIE NATURHEILMITTEL

Hintere Grundstrasse 2
8135 Langnau a. A.
Tel. 01/713 26 00

FOTOKOPIEN



biona

Für's Besondere sind wir da- ob Blumen oder Garten.

DORF Gärtnerei

Familie Ernst Baumgartner

Langnau am Albis, Neue Dorfstrasse 35, Telefon 01/713 31 80

möglich, aus der dann beispielsweise neue Medikamente hervorgehen.

Nehmen wir ein Beispiel: Das Hirnhautentzündungsvirus, mit dem wir arbeiten, hat viele Ähnlichkeiten mit dem Aids-Virus, es ist auch für die Aids-Forschung von grosser Bedeutung. In diesem Zusammenhang konnten wir an Mäusen zeigen, dass der Einfluss der sogenannten Killerzellen ein Virus verändern kann. Diese grundsätzliche Regel bringt weitere Möglichkeiten in der Angewandten Forschung.

Wie erklären Sie einem Laien, wieso er die Genschutz-Initiative ablehnen soll?

Die Genschutz Initiative, in die zuviel verpackt ist, verbietet zum Beispiel die Entwicklung, auch die Ein- und Ausfuhr von transgenen Tieren. Mit der transgenen Maus haben wir im Labor die Möglichkeit, menschliche Krankheitsbilder im Tier nachzuvollziehen. Viele Krankheiten sind auf Gendefekte zurückzuführen. Mit der Transgentechnik können wir das Verständnis der Krebsentwicklung fördern. Die Forschung ist nicht aufzuhalten, die Schweiz als Insel – absurd! Im übrigen existieren Leitplanken für die Forschung; sie können auch jederzeit noch verbessert werden.

Während ich diesen Bericht verfasse, wird im Vorfeld der Abstimmung über die Genschutz-Initiative die Frage nach der Vereinbarkeit von Gentechnik und Ethik stark diskutiert. Die Erfahrungen der Menschen unseres Jahrhunderts mit Wissenschaft und Technik sind ambivalent. Wissenschaftliche Entdeckungen können zum Nutzen oder zum Schaden der Menschen verwendet werden. Dürfen wir das, was wir können, auch tun? Eine Frage, welche die Menschen schon früher beschäftigt hat und wohl auch in Zukunft immer wieder gestellt werden wird.

Wie sieht der Immunologe Hans Hengartner auf seinem Gebiet, der Biologie, die "philosophische Dimension" seiner Forschung? Der Wissenschaftler weist auf die Stärke der Natur hin: *"Wir leben trotz gewisser Übertreibungen auf der Erde in einem biologischen Gleichgewicht. Das System ist so flexibel, dass es sich an Umweltbedingungen adaptiert."*

Wir wünschen unserem Langnauer Mitbürger Hans Hengartner, dass ihn das Staunen vor der Natur weiterhin begleiten und seine mit Freude und Enthusiasmus betriebene Forschung noch weitere Erfolge für die Menschen haben möge.

Zürich im Zeitraffer – von der Römerzeit bis zum Schanzenbau 1642

In den letzten Septemberwochen ist das in seiner Art bisher einmalige Buch von unserem Mitarbeiter *Thomas Germann* im Werd-Verlag herausgekommen, das detaillierte Stadtansichten von 15 v. Chr. bis 1621 wiedergibt. Wir sind stolz und freuen uns, dass dem jungen Spezialisten für historische Kartographie ein solch beachtliches Werk gelungen ist.

Bekanntlich kann man das Rad der Zeit nicht zurückdrehen. Aber schon immer hat sich der Mensch für Zukunft und Vergangenheit interessiert.

Während vielen Jahren hat sich der Autor mit dem Stadtbild Zürichs in den verschiedenen Epochen seiner Geschichte befasst. Grosse Fleissarbeit, die sich über zehn Jahre erstreckte, Liebe zum Detail und ein ausgeprägtes Verständnis für geschichtliche Entwicklung und Zusammenhänge liegen dem Werk zugrunde. Es ist zu bewundern, wie der vielseitig begabte Thomas Germann alle Bildtafeln gezeichnet und koloriert hat und damit dem Betrachter die Stadtansichten auch durch die Farben näherbringt.

Die Geschichtsforschung befasst sich mit unsäglich vielen Details und sie beleuchtet die verschiedensten Lebensbereiche des Menschen.

Prof. Peter Ziegler spricht in seinem Vorwort zum Buch von einer modellhaften Publikation, die Lücken schliesst. Die früheste Ansicht Zürichs, eine aquarellierte Federzeichnung, stammt aus dem Jahr 1485 und ist der Chronik des Gerold Edlibach beigegeben. Obschon die Zeichnung die Stadtopographie im wesentlichen richtig darstellt, sind gewisse Teile seitenverkehrt, und zudem wird nicht die ganze Stadt erfasst. Auch die nachfolgenden Stadtansichten sind heterogen und erschweren durch ihre Divergenz einen Direktvergleich. Die Aufgabe bestand darin, einerseits Stadtansichten vor 1485 aufgrund wissenschaftlicher Fachliteratur zu zeichnen, andererseits eine einheitliche Grundlage zu schaffen, um die bauliche Entwicklung Zürichs von der Römerzeit bis zum ausgestalteten Stadtkern im frühen 17. Jahrhundert zu visualisieren. Ein anonymer Holschnitt mit Monogramm HE von 1621, der zu Murers Planvedute von 1576 Bezug hat, erlaubte dem Autor entwicklungsgeschichtliche Schlüsse

Für alle
Versicherungs-
fragen und
Gesamt-
beratungen



Inspektorat:
Benjamin Käser, Tel. 713 16 38
Organisationsinspektor
Mettlenstrasse 12, 8135 Langnau

- Laufend günstige Occasionen
und Ausstellungs-Klaviere – Flügel
- Eigener Stimm- und
Reparaturservice
- **Transporte**

Öffnungszeiten:

Mo, Mi – Fr: 16.00 – 18.30
Sa: 9.00 – 12.00
Di: geschlossen
oder nach tel. Vereinbarung

**KLAVIER -
SUPER - MIETANGEBOTE**
ab Fr. 45.- mtl.
(Volle Anrechnung beim Kauf eines unserer Markenklaviere
innerhalb eines Jahres)

PIANOHAUS BURRI
8135 Langnau am Albis
Telefon 01/713 36 75
Natel 077/61 56 39

Sihltalstrasse 101



Reparaturen aller Marken
CP Garage GmbH
V. Chassanidis

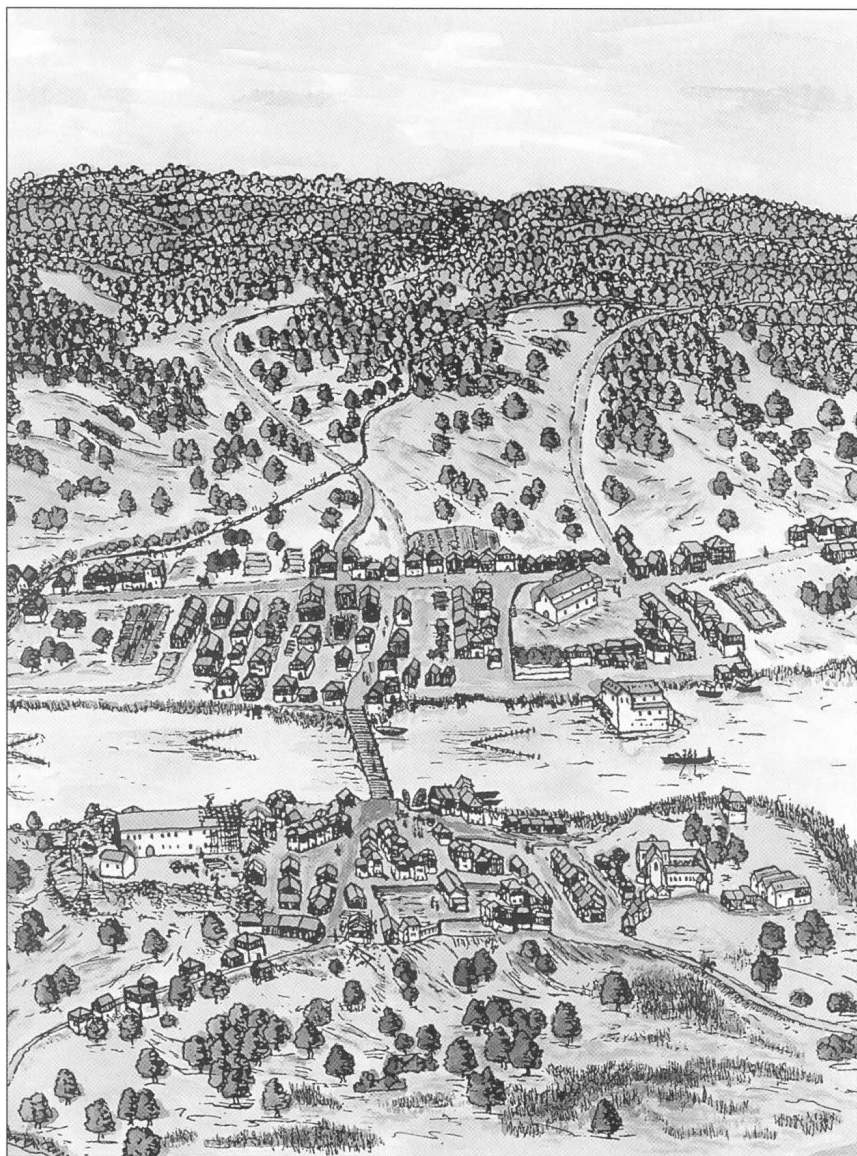
Sihltalstrasse 91, 8135 Langnau a/A, Tel. + Fax 01/713 11 21



Gebr. Cavallo
Gartenbau &
Gartengestaltung



Telefon 01/713 39 55
8135 Langnau am Albis



Zürich um das Jahr 1000. Während dieser Zeit wird Zürich zum Aufenthaltsort und zur temporären Residenz der Herzöge von Schwaben und der ottonischen Kaiser. Blick ins zukünftige Stadtzentrum mit Fraumünster, Wasserkirche, Grossmünster und Lindenhof.

Coiffure

B. Bertoldo

eidg. dipl.

 für Kunden

Haarpflege, Schnitt
und Frisur
für die ganze Familie

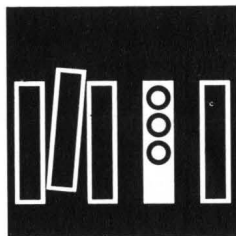
Damen und Herren

8135 Langnau a.A.

Sihltalstrasse 90b

Tel. 01/713 31 85

NEU!
Junge Damen-
Herrencoiffeuse



Gemeindebibliothek Langnau am Albis

Montag 15.00 – 17.30 Uhr

Dienstag 18.00 – 20.00 Uhr

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag 9.30 – 11.00 Uhr

Freitag 18.00 – 20.00 Uhr

Samstag 9.00 – 11.00 Uhr

Ferienöffnungszeiten:

Montag 16.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr

Die Bibliothek befindet sich im Gemeindehaus-Keller, Eingang oberer Pausenplatz
Widmer-Schulhaus.
Telefon 01/713 27 17



caveau mignon

**auserlesene weine und spirituoson
accessoires für weinliebhaber**

martine greuter
steff widmer

neue dorfstrasse 2
8135 langnau am albis

telefon 01 713 01 91
telefax 01 713 01 32



CORDULA KELLER

**Massagen
und Ernährungsberatung**

 Ganzkörpermassagen

 Teilmassagen

 Fussreflexzonenmassagen

 auch Hausbesuche möglich

 Termin nach tel. Vereinbarung

Sihltalstrasse 90A · Langnau am Albis · Telefon 079/226 04 88

zu ziehen, die belegt sind, und bot ihm die geeignetste Grund- bzw. Ausgangslage der zeichnerischen Rekonstruktionsarbeit.

In seiner Einleitung erwähnt der Autor die zeichnerische Rekonstruktionsarbeit wie folgt:

„Sie erwies sich nach der Auswertung der Fachliteratur komplizierter als erwartet. Es bedurfte einer neuartigen Arbeitspraxis, die auf diesem Gebiet und speziell bei der Geschichte Zürichs als Pionierarbeit angesprochen werden darf: Rückprojektion. Auf gleichbleibender Grundlage mussten sämtliche Veränderungen stil- und inhaltsgerecht projiziert werden, um dasselbe Bild von Zeitschnitt zu Zeitschnitt immer tiefer in die Vergangenheit zurückzuverfolgen. Dies wiederum war nur mit umfassendem Hintergrundwissen denkbar. Im Gegensatz zur verbalen Ausdrucksweise verpflichtet die zeichnerische Rekonstruktion zu klarer, eindeutiger Stellungnahme. Wenn in der Literatur beispielsweise von einer „römischen Militärstation auf dem Lindenhof“ die Rede ist und sich eine weitere Konkretisierung für den Autor erübrigt, ist der Zeichner erst richtig gefordert: Er muss – durch spezielle Fachliteratur – eine klare Vorstellung über Aussehen, Charakteristik und Funktionszweck des gefragten Objekts gewinnen, bevor er den ersten Federstrich ziehen kann.“

Die 18 publizierten Bildtafeln sind einzigartige Momentaufnahmen, die den Beschauer von der Römerzeit durch die Spätantike ins Frühmittelalter führen. Zwischen 1200 und 1300 erfolgt die grosse Bauperiode des hochmittelalterlichen Zürich, gefolgt von der ruhigeren Weiterentwicklung des Spätmittelalters. Die mehr als 1600 Jahre Zürcher Stadtgeschichte sind in diesem Werk in beeindruckender Weise dokumentiert. Die Kommentare zu den Bildtafeln sind konzentriert zusammengefasst und machen auf Veränderungen aufmerksam.

Als sinnvolle Ergänzung sind sechs Beiträge des Zürcher Archäologen Jürg E. Schneider mitveröffentlicht, die Einblick gewähren in neueste Erkenntnisse der Stadtkernforschung und der Mittelalterarchäologie.

Dieser in jeder Hinsicht sehr schöne, aber auch anspruchsvolle Band wird von sich reden machen. Gratulation!

Wir liefern nicht nur Strom.

- Projektieren und Erstellen von Elektroinstallationen
- Beratung und Verkauf von sparsamen Haushaltgeräten und Leuchten
- Zuverlässiger Reparaturservice



Elektrizitätswerke des Kantons Zürich

8135 Langnau, Gartenweg 1, Tel. 01/713 30 37



Ihr Partner rund um die Steckdose



Stocker und Benz Schreinerei + Innenausbau

Sihlwaldstrasse 10
8135 Langnau am Albis
Telefon 01/713 33 03

*Schreiner- und Glaserarbeiten
Innenausbau
Täfer und Isolationen
Möbel-Restaurierungen
Möbel- und Polstermöbel
Norm- und Massschränke
Neubauten und Umbauten
Küchen Neu- und Umbauten
Reparaturarbeiten*

Gartenpflanzen wie hätten Sie's gerne?

- stilgerecht?
- nostalgisch?
- ökologisch?
- artenreich?
- standortgerecht?
- buntgemischt?
- pflegeleicht?
- ertragreich?



Baumschulen
Grueber + Co.

8135 Langnau am Albis
Striempelstrasse 43
Tel. 01/713 23 00 Fax 01/713 09 06

GARAGE

ROLF SCHENZER & CO.

8135 Langnau a. A., Sihltalstrasse 96, Telefon 01 713 32 67

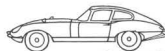


Einer für Alles!
Legacy 4WD OUTBACK.



SUBARU
Offizielle Vertretung

**BRITISH
CARS**



**Oldtimer
Restauration**



1947 – 1997



DROGERIE WEHRLI LANGNAU

Allen unseren lieben Kunden danken wir für die jahrelange Treue. Mit Ihrer Hilfe konnten wir unser Geschäft aufbauen und Ihnen über all die Jahre mit Rat und Tat dienen.

Wir hoffen, dass Sie unsere Dienste weiterhin beanspruchen. Als Anerkennung für Ihre jahrelange Treue schenken wir Ihnen nachstehenden Einkaufs-Gutschein.

EINKAUFS-GUTSCHEIN gültig bis 31.12.1997

Bei Ihrem nächsten Einkauf in unserem Geschäft gewähren wir Ihnen

Name und Adresse:

10% Jubiläums-Rabatt

(Medikamente
ausgenommen)

.....
.....
.....

Drogerie Wehrli • 8135 Langnau am Albis • Telefon 01/713 32 60